

LEPEL & LEPEL

FROHES SCHAFFEN ENJOY WORKING

AUSERGEWÖHNLICHE OFFICE-ARCHITEKTUR: INTELLIGENT | DIGITAL | AGIL
EXTRAORDINARY OFFICE ARCHITECTURE: INTELLIGENT | DIGITAL | AGILE



ARBEITEN IST AUCH NICHT MEHR DAS, WAS ES MAL WAR. GUT SO. WORK ISN'T WHAT IT USED TO BE. AND THAT'S A GOOD THING.

Das Arbeitsleben ist in den letzten Jahren immer digitaler geworden. Wo früher Postkorb und Schreibmaschine, Rohrpost und Gegensprechanlage große Teile der Kommunikation bestimmten, hielt irgendwann der PC Einzug. Alles wurde schneller, effizienter, praktischer. Und das war nur der Anfang einer Entwicklung, deren Ende kaum absehbar ist.

Doch gerade in einer zunehmend digitalen Welt gewinnt das echte Erleben, das Begreifbare, einen neuen Stellenwert. Und es sind die modernsten Unternehmen, die erkennen, wie wichtig die sorgfältige Planung von Wegen, von gemeinsam genutzten Räumen und Angeboten ist, um Teams und Abteilungen zusammenzubringen. Sie verstehen, dass Licht und Farben, Materialien und Strukturen im Raum die Corporate Identity eines Unternehmens wie kein anderes Medium transportieren.

Genau das ist die Haltung, die wir mit unserem Leitsatz „Beziehungen bauen“ ausdrücken: Räume zu schaffen, die nach innen und außen Identität stiften, die heute und in Zukunft zu „frohem Schaffen“ einladen.

Working life has become ever more digital in the last few years. Where in earlier times communication was predominantly determined by in-tray and typewriter, pneumatic tube mail and intercom, somewhere along the way the PC took over. Everything became faster, more efficient, more practical. And it was only the start of a development to which there is no end in sight.

But in this increasingly digital world, genuine, tangible experience, acquires a new status. And the most modern companies are the ones that recognise how important it is to carefully plan the routes we take, the rooms and services we all use in order to bring teams and departments together. They understand that light and colour, materials and structures in space transport the Corporate Identity of a company like no other medium.

That is precisely the attitude that we express with our guideline “Building relationships”: to create spaces which promote a sense of internal and external identity and send a timeless invitation “to enjoy working”.



Frohes Schaffen!
Monika Kypel

DAS BESTE BÜRO: SCHÖNE AUSSICHTEN

THE BEST OFFICE: GOOD PROSPECTS

STRATEGIE STRATEGY

beantwortet die Fragen nach der effizientesten Kommunikation, nach der besten Verbindung von analog und digital und den idealen Wegebeziehungen in Gebäuden. Sie wird bestimmt durch die jeweilige Arbeitsweise und die künftigen (Wachstums-) Ziele des Unternehmens.

gives answers to the questions regarding the most efficient communication, the best connection of analogue and digital and the ideal arrangement of routes in buildings. It is determined by the company's particular way of working and its future (growth) targets.

Die Veränderung des Arbeitens ist am auffälligsten bei stark IT-orientierten Unternehmen. Hier etablieren sich zunehmend modulare Teamarbeitsplätze, die neue Arbeitsweisen zulassen und fördern. Einmal ganz davon abgesehen, dass gerade die begehrten Mitarbeiter zwischen 25 und 30 die Entscheidung für einen Arbeitsplatz auch nach dessen Ausstattung und Umfeld treffen. Unser Ziel ist „das beste Büro“ – für das Unternehmen, für den Mitarbeiter und für die Zukunft.

The change to the way we work is most noticeable with heavily IT-oriented companies. There is an increasing trend towards modular team workplaces which permit and encourage new styles of work. Leaving aside the fact that sought-after employees between 25 and 30 also base their decision on where to work on the equipment and environment on offer. Our goal is to provide “the best office” – for the company, the employees and the future.

ATMOSPHÄRE ATMOSPHERE

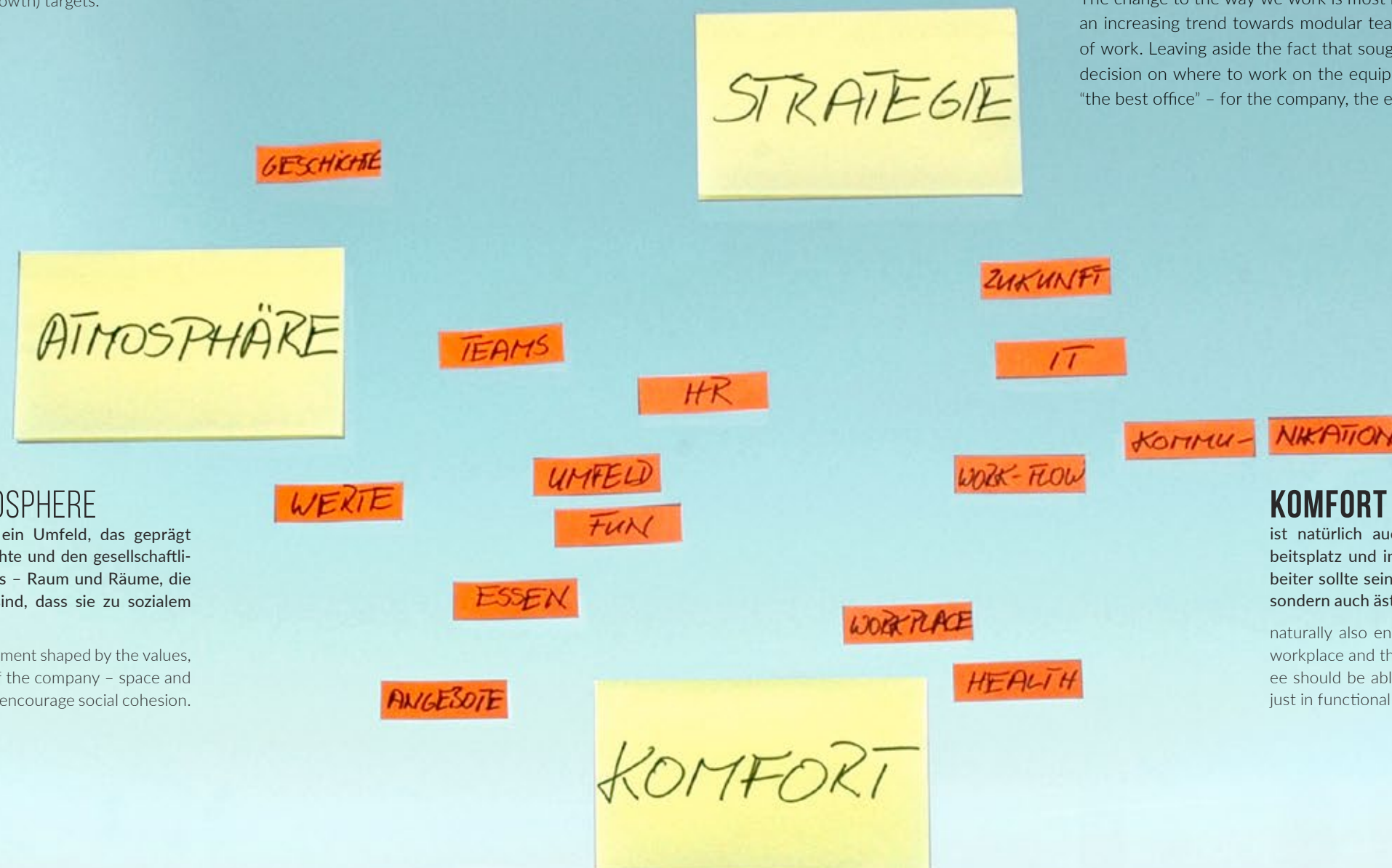
ist nach unserem Verständnis ein Umfeld, das geprägt ist durch die Werte, die Geschichte und den gesellschaftlichen Beitrag des Unternehmens – Raum und Räume, die so gestaltet und ausgestattet sind, dass sie zu sozialem Miteinander einladen.

in our understanding is an environment shaped by the values, history and social contribution of the company – space and rooms designed and equipped to encourage social cohesion.

KOMFORT COMFORT

ist natürlich auch die Einbindung technischer Möglichkeiten am Arbeitsplatz und im weiteren Umfeld. Auch. Denn jeden einzelnen Mitarbeiter sollte sein Arbeitsplatz und seine Umgebung nicht nur funktional, sondern auch ästhetisch überzeugen.

naturally also encompasses the integration of technical facilities into the workplace and the wider environment. Also. Because every single employee should be able to appreciate their place of work and environment not just in functional terms but also aesthetically.



GOOGLE OFFICE

DÜSSELDORF

IDENTITY OFFICE

BAUHERR CLIENT: GOOGLE DEUTSCHLAND GMBH HAUPTNUTZFLÄCHE MAIN AREA: 770 QM ARBEITSPLÄTZE WORKPLACES: 55

GOOGLE-LOOK, AUCH OHNE GOOGLE-FARBEN GOOGLE-LOOK, EVEN WITHOUT GOOGLE'S BASIC COLOURS



ARCHITEKTUR ZUM GUT FINDEN ARCHITECTURE TO APPRECIATE

Was im Netz selbstverständlich ist, galt auch bei diesem durchaus realen Projekt: Mit Google arbeiten macht Freude. Denn Strategie und Konzept entstanden in enger Abstimmung mit einem ebenso anspruchsvollen wie aufgeschlossenen Bauherren. Dabei wurden Ideen, Wünsche und Erfahrungen der Mitarbeiter ganz selbstverständlich eingebunden. So entstand eine kreative Vielfalt mit unkonventionellen Lösungsansätzen, die den Designprozess widerspiegelt und ein gleichermaßen offenes wie zielgerichtetes Arbeiten erlaubt.

We take it for granted on the internet but it applied to this project, too: working with Google is fun. Because the strategy and concept were formed in close consultation with a client who was as demanding as he was receptive. And in the process, it was entirely natural to include the desires and experience of the staff. This resulted in a creative diversity with unconventional approaches, which reflects the design process and also allows work to be open and focused in equal measure.



NODAL

SNELLER RÜCKZUG IN DIE RUHE: TELEPHONE-BOOTH QUICK RETREAT TO FIND PEACE: TELEPHONE BOOTH

NOCH MEHR VIDEOKONFERENZ: EVEN MORE VIDEO CONFERENCE!



NARRATIVE

VIDEO-KONFERENZ-RAUM VIDEO CONFERENCE ROOM



SCHLIESSFÄCHER LOCKERS



DURCHGANG IN PINK ALS ENERGIZER PINK CORRIDOR AS AN ENERGIZER



ARBEITEN 4.0: JE AGILER, DESTO SCRUM! WORKING 4.0: THE MORE AGILE, THE MORE SCRUM!

Irgendwann in den Neunziger Jahren fiel erstmals auf, dass die Entwicklung von Software offenbar ganz eigenen Regeln gehorcht, die bis dahin nur noch nicht formuliert waren. Statt Anweisungen gab es hier Diskussionen, statt starrer Zielvorgaben große Offenheit für Veränderung. Und schnell wurde klar, dass die bis dahin üblichen Arbeitshierarchien und auch Arbeitsräume bestenfalls ungeeignet und meist sogar ein echtes Hindernis waren.

Tatsächlich stellt ein Digital Lab ganz andere Anforderungen. Seine Teamzusammensetzung und Arbeitsweisen erfordern modulare Teamarbeitsplätze mit Platz für Stand-Up-Meetings und Flächen zur Visualisierung von Arbeitsinhalten und Prozessen. Gleichzeitig braucht es aber auch Räume, in die sich kleinere Gruppen oder einzelne Mitarbeiter zurückziehen können. Schließlich muss die Architektur darauf vorbereitet sein, dass sich Projekte während eines Prozesses verändern und neue Arbeitsweisen, neue Teams oder neuen Raumbedarf zur Folge haben.

Inzwischen hält diese agile Arbeitsweise auch Einzug in die „normale“ Arbeitswelt. Mindestens in kreativen Bereichen ist sie erfolgversprechend. Und so erfahren wir darin sein mögen, die idealen Bedingungen dafür zu schaffen – auch wir sind immer wieder von ihren Möglichkeiten überrascht.

Some time in the 90s it became noticeable for the first time that software development clearly obeys its own rules which until then had not been set out.

Instead of instructions, there were discussions, instead of rigid targets, there was a great openness for change. Quickly it became clear that the office hierarchies and workspaces which had been customary until then, were at best unsuitable and and, more commonly, a genuine obstacle.

And indeed a digital lab makes completely different demands. The structure of the teams and their way they work require modular team desks with space for stand-up meetings and areas for visualising content and processes. At the same time, however, there is a need for rooms to which smaller groups or individual employees can retreat. After all, the architecture must be prepared for projects changing in mid-process resulting in new ways of working, new teams or new space requirements.

In the meantime, this agile work style has invaded the “normal” world of work as well. It is a promising model, at least in creative fields. As experienced as we are in creating the ideal conditions for it, we too are constantly surprised by the opportunities it affords.

AGILE MANIFESTO

Im „agilen Manifest“ von Ken Schwaber, Jeff Sutherland und anderen wird Scrum so definiert:

The word scrum is defined as follows in the “Agile Manifesto” by Ken Schwaber, Jeff Sutherland and others:

- 1. Individuen und Interaktionen mehr als Prozesse und Werkzeuge**
Individuals and interactions over processes and tools
- 2. Funktionierende Software mehr als umfassende Dokumentation**
Working software over comprehensive documentation
- 3. Zusammenarbeit mit dem Kunden mehr als Vertragsverhandlung**
Customer collaboration over contract negotiation
- 4. Reagieren auf Veränderung mehr als das Befolgen eines Plans**
Responding to change over following a plan

Und mindestens die Punkte 1, 3 und 4 unterschreiben wir aus eigener Erfahrung.
And we can subscribe to points 1, 3 and 4 from our own experience.

REWE DIGITAL

KÖLN

AGILE OFFICE

BAUHERR CLIENT: REWE DIGITAL HAUPTNUTZFLÄCHE MAIN AREA: 5.500 QM ARBEITSPLÄTZE WORKPLACES: 484

WERKSTATTCHARAKTER ZUM WOHLFÜHLEN WORKSHOP CHARACTER WITH FEELGOOD FACTOR



TRADITION WIRD MODERNE TRADITION MEETS MODERNITY

Im 1874 gegründeten Kölner Carlswerk wurde 1904 das erste transatlantische Telefonkabel hergestellt. Die historischen Werkshallen des Geländes werden seit 2007 zu hochwertigen Bürolofts umgebaut, darunter auch für die neu gegründete IT-Abteilung eines führenden Handels- und Touristikkonzerns. Bei dem schnell wachsenden Unternehmen herrscht eine professionelle Start-Up-Atmosphäre. Um den Angestellten bestmögliche Arbeitsbedingungen zu bieten, werden die alten Hallen in mehreren Bauabschnitten zu einem Open Space Office ausgebaut. Bis Ende 2017 werden knapp 500 IT-Mitarbeiter im ehemaligen Kupferwerk Platz finden – und so die Tradition der Kommunikation unter modernsten Vorzeichen fortsetzen.

The first transatlantic telephone cable was made in 1904 on the Carlswerk site which was set up in 1874. The historic factory buildings on the site have been undergoing conversion to exclusive office lofts since 2007, one such being used by the newly founded IT department of a leading retail and tourism group. In this rapidly expanding company the atmosphere is one of a professional start-up. In order to offer the employees the best possible working conditions, the old buildings are being developed to form an open space office in several construction sections. Almost 500 IT employees will call the former copper works their home by the end of 2017 – thereby maintaining the tradition of communications in their latest guise.

PEOPLE OVER PROCESS



PRINTSTATION UND BESPRECHUNGSRAUM: HIER KOMMEN ALLE VORBEI PRINTER STATION AND MEETING ROOM: EVERYONE DROPS BY HERE

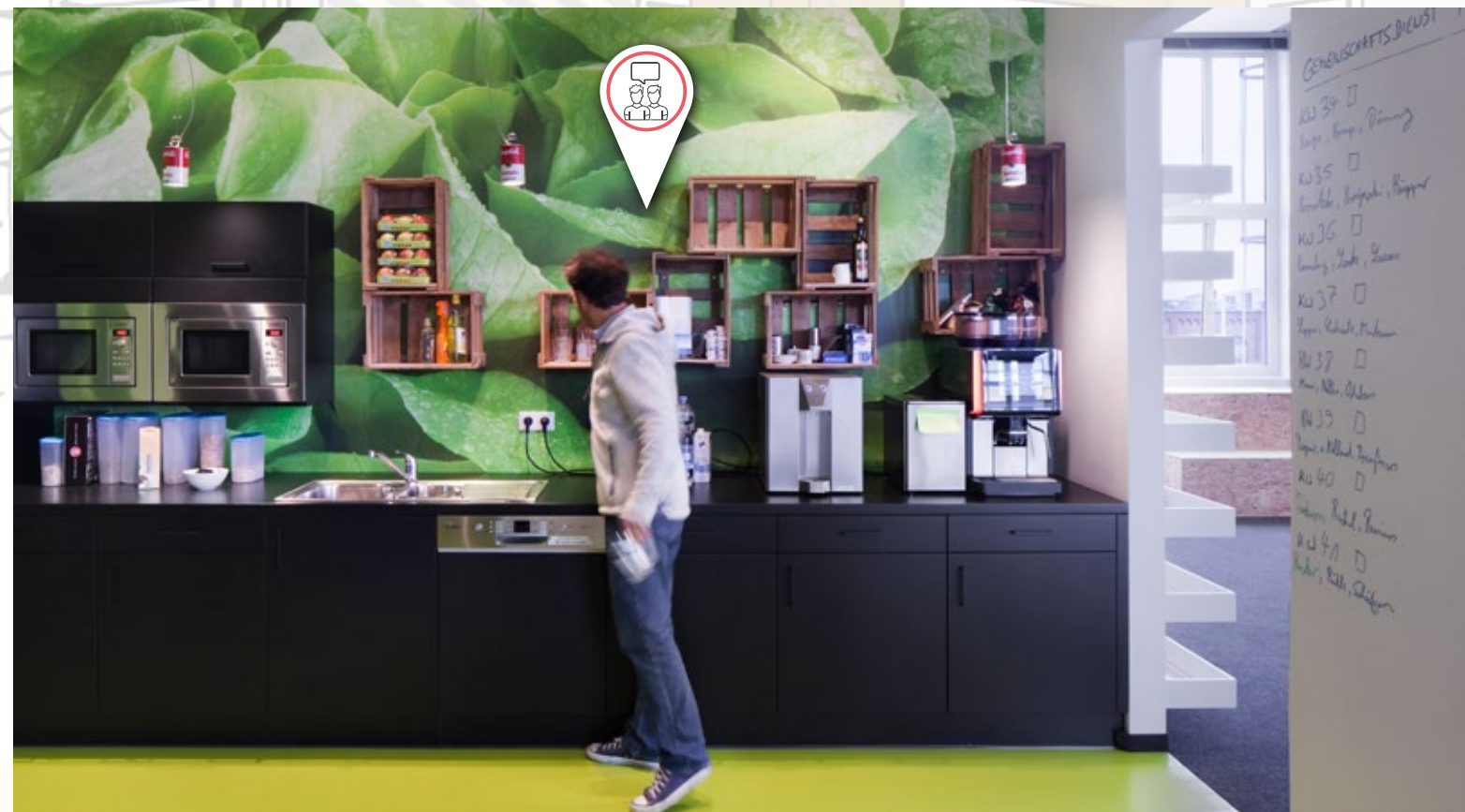
Der modulare Grundriss erhält den ursprünglichen Charakter der 5m hohen Carlswerkhallen und verzichtet auf raumhohe Einbauten. Weil Kreativität Raum braucht, gliedern zweigeschossige Kuben die Halle von Bauabschnitt 1 in drei Zonen. Die Mittlere wird gemeinschaftlich genutzt und bietet Rückzugsmöglichkeiten für Arbeitsgruppen und Besprechungen. Die Einzelarbeitsplätze orientieren sich als „Werkbänke“ entlang der Fassaden, Teams nutzen die Whiteboardflächen an den Außenseiten der Kuben.

The modular floor plan preserves the original character of the 5m high Carlswerk production buildings and it does without floor-to-ceiling installations. Because creativity requires space, two-storey cubes divide the building into three zones in section 1. The middle cube is for common use and offers opportunities for working groups to withdraw and for meetings to be convened. The individual desks are lined like “workbenches” along the façades, and teams use the whiteboard surfaces on the outer sides of the cubes.

Die Zusammenarbeit mit dem Team von Lepel & Lepel hat gleich vom Beginn an für uns sehr gut funktioniert. Schon der Entwurf und die Philosophie des Büros überzeugte uns im Pitch. Bei jeder weiteren Phase haben wir gemeinsam unsere besonderen Anforderungen an die Arbeitsplätze für unsere agile Arbeitsweise diskutiert und darauf aufbauend die Ausbaustufen weiter optimiert.

Dr. Jens Rühle, Leiter E-Commerce Strategie & Ventures

KLEINE KAFFEEPAUSE IN DER TEEKÜCHE COFFEEBREAK IN THE KITCHENETTE



OPEN SPACE OFFICE

Besonderes Augenmerk legten wir auf die hohen akustischen Anforderungen an ein Open Space Office: Dazu wurde während der Planung ein virtuelles Akustikmodell eingesetzt. Zur deutlichen Schallreduktion tragen nun besonders schallabsorbierende Teppiche, transluzente Akustikboards und Deckensegel bei. So bleibt die Sprachverständlichkeit innerhalb der Teams auch unter Open Space-Bedingungen erhalten.

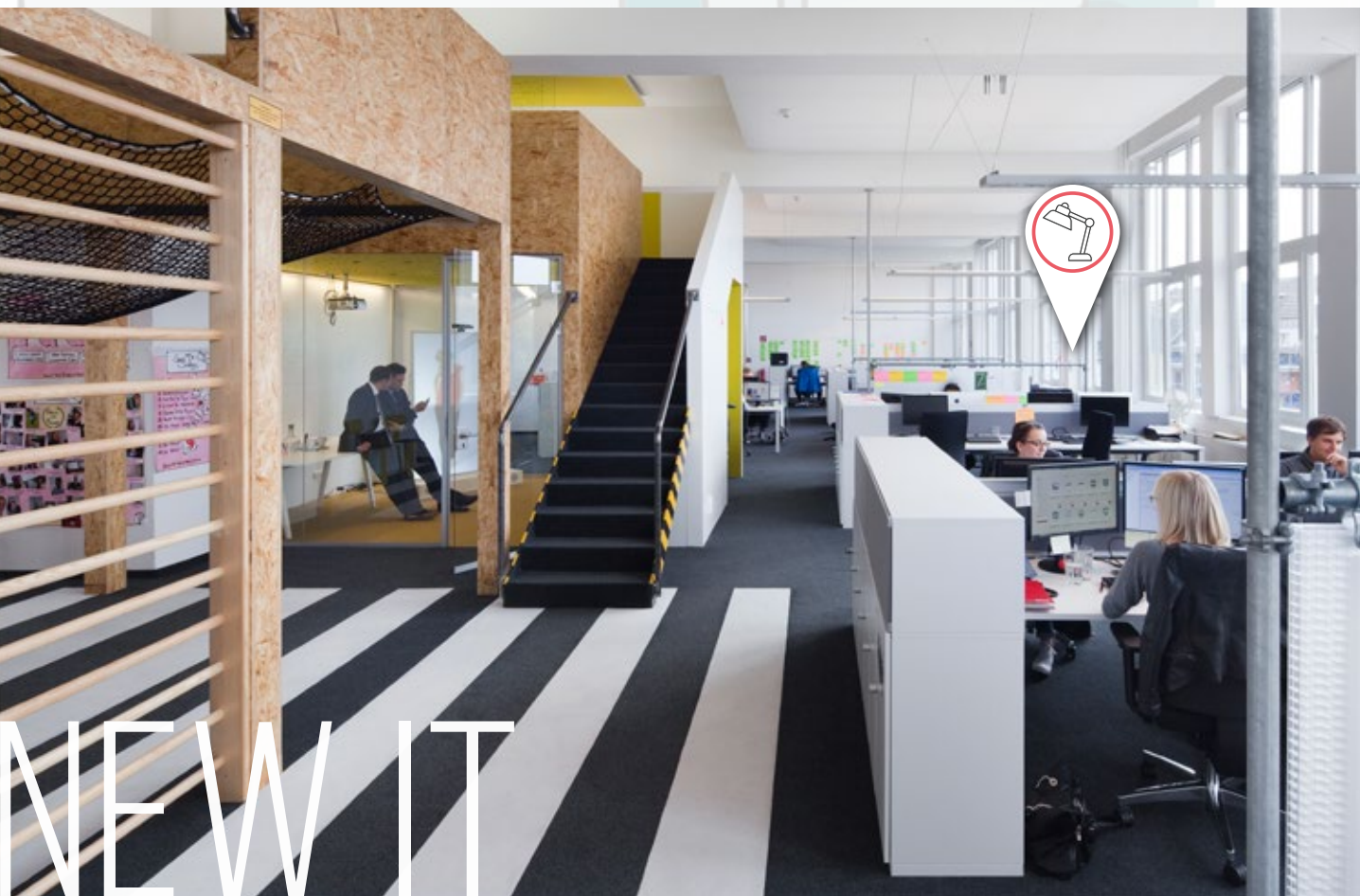
Im zweiten und dritten Bauabschnitt betont das Unternehmen verstärkt seine Kölner Wurzeln, unter anderem mit Plänen der Kölner Straßen- und Verkehrsnetze. Sie symbolisieren Logistik, sie stehen für die strategische Planung von Wegen, gemeinsamen Nutzungseinheiten und Angeboten – und damit für den zentralen Mechanismus, der die einzelnen Mitarbeiter, Teams und Abteilungen miteinander in Kontakt bringt.

Mit einem Wort: Hier geschieht modernste Kommunikation in historischen Werkshallen.

We paid special attention to the high acoustic demands made of an open space office: To do so, a virtual acoustic model was used during the planning phase. Special sound-absorbing carpets, translucent acoustic boards and ceiling sails help to significantly reduce the noise. As a result, teams are still able to understand each other well even in open space conditions.

In the second and third construction sections, the company puts greater emphasis on its Cologne roots with maps of Cologne's streets and traffic networks among other elements. They symbolise logistics and stand for the strategic planning of routes, common units and services and therefore for the central mechanism which brings individual employees, teams and departments together.

In a word: The interior design represents very modern communication in historic production buildings.



BESPRECHUNG ODER EINZELARBEIT MEETING OR WORKING ALONE

OFFEN REDEN BEI BESTER AKUSTISCHER ABSCHIRMUNG TALK OPENLY WITH BEST ACOUSTIC SCREENING



TRANSPARENCY

UFA

BABELSBERG

MIXED OFFICE

BAUHERR CLIENT: UFA FILM & TV PRODUKTION GMBH HAUPTNUTZFLÄCHE MAIN AREA: 2.800 QM ARBEITSPLÄTZE UND GASTRONOMIE WORKPLACES AND GASTRONOMY

BISTRO: GLAMOURÖS UND BELEBEND BISTRO: GLAMOROUS AND ENERGISING

HAPPY END IN BABELSBERG

Das traditionsreiche deutsche Filmunternehmen UFA wünschte sich seinen Firmensitz am Standort Babelsberg moderner, funktionaler und kreativer. Wir wurden im Rahmen eines Ideenwettbewerbs dazu eingeladen, eine Neugestaltung der Arbeitswelten aus Büro, Mitarbeiterbistro und Empfangsbereich zu präsentieren.

The German film company UFA is steeped in tradition, but it wanted to make its head office in Babelsberg more modern, functional and creative. As part of an ideas competition, we were invited to present a redesign of the work spheres, made up of the office, staff bistro and reception area.

Das Bistro ist ein echter Magnet und beliebter Treffpunkt geworden. Es hilft uns, unseren Erfolgsfaktor 'connecting creativity' umzusetzen.

Wolf Bauer, Co-CEO UFA GmbH

WICHTIGE SCHAUPLÄTZE

IMPORTANT LOCATIONS

Unterschiedliche Kommunikations- und Treffpunkte vernetzen Räume und Abteilungen. Sie ergänzen die neue Bürofläche und zeigen sich im Bistro in Form verschiedener Sitz- und Aufenthaltsbereiche, die von Mitarbeitern wie von Gästen geschätzt und gern genutzt werden.

Die Arbeitswelt der UFA ist geprägt von einem Wechsel kommunikativer und konzentrierter Arbeitsbereiche, abwechselnd angeordnet. Dieser Wechsel gibt jedem Arbeitsplatz angemessene Wandfläche, um Informationen, Strukturen oder Abläufe sichtbar zu machen. Im Büro kontrastieren die Kommunikationspunkte in Form von warmen Holzboxen die sonst ruhige Arbeitswelt aus Weiß, Schwarz und Blautönen. Der einzelne UFA-Arbeitsplatz bietet genügend Platz für Persönliches aus verschiedensten Produktionen.

Das Bistro nimmt die Holztöne aus den Büroräumen auf und setzt in den unterschiedlichen Sitzzonen Akzente in Gelb, Gold und Türkis. Unterschiedliche Gastbereiche bieten individuellen Komfort. Herzstück – und die Gemeinschaft stärkendes Element – ist eine lange Tafel. Der begrenzende Tresen wird am Mittag als Buffet hergerichtet. Im Tagesverlauf nutzen die UFA-Mitarbeiter die verschiedenen Zonen der Cafeteria als alternativen Arbeitsplatz oder Besprechungsort.

Die UFA-Mitarbeiter wurden in hohem Maß in die Entscheidungsprozesse und in die Auswahl des Mobiliars eingebunden, die spezifische Arbeitsweise in der Medienbranche berücksichtigt. Die Umbauarbeiten fanden in drei Bauabschnitten im laufenden Betrieb statt.



MATERIALCOLLAGE FÜR DAS RESTAURANT
SAMPLING FOR THE BISTRO

Rooms and departments are connected by different areas for communication and encounter. They complement the new office area and are to be seen in the bistro in the form of various areas for sitting and relaxing - and they are appreciated by staff and guests who enjoy using them.

UFA's working world is marked by alternating areas for communication and concentration. This alternation ensures that every desk has sufficient wall space to visualise information, structures or processes. In the office, the communication points in the form of warm wooden boxes contrast with the otherwise calm working environment characterised by shades of white, black and blue. The individual UFA desks offer sufficient space for personal mementos from all kinds of productions.

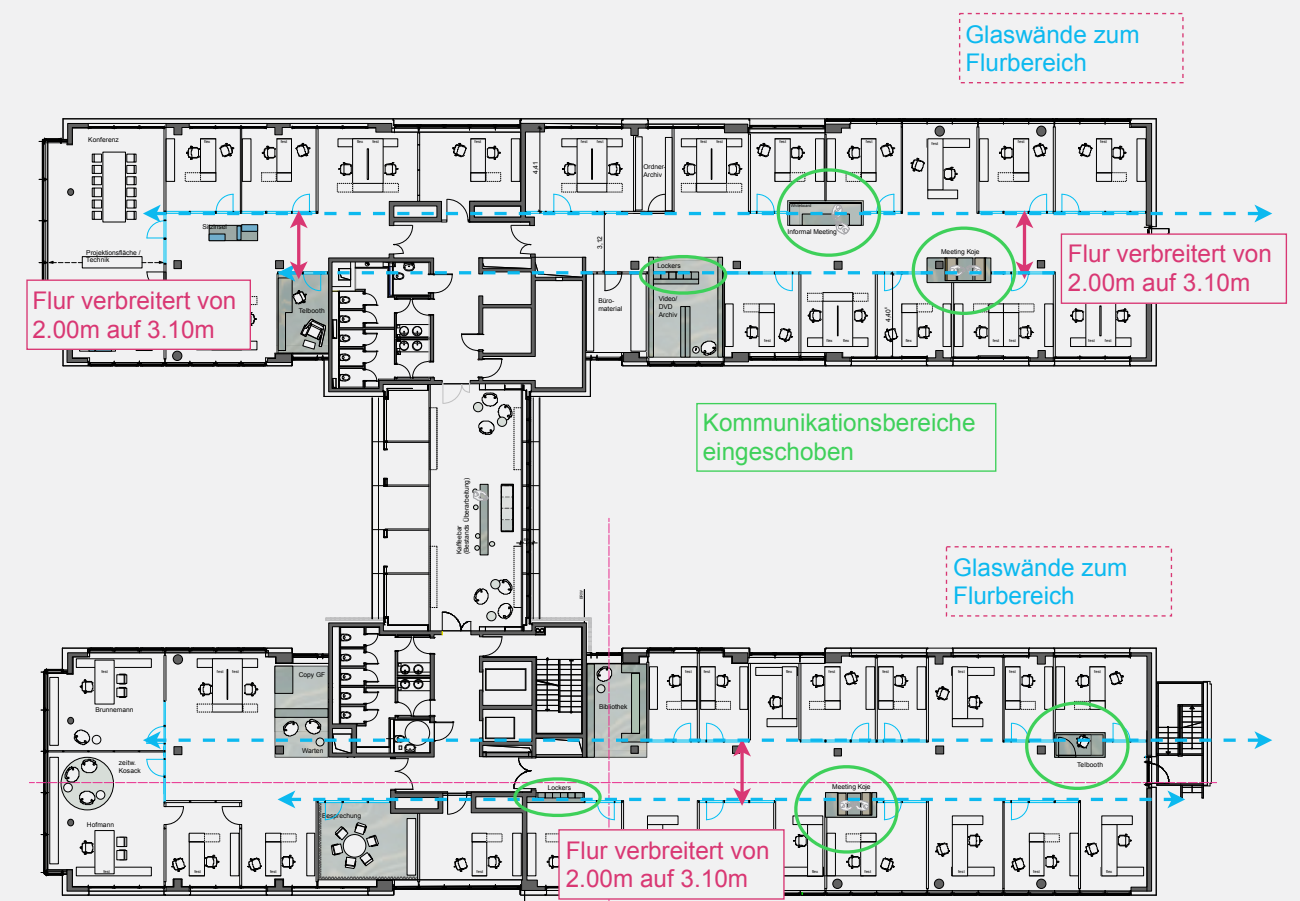
The bistro picks up on the wood tones from the offices and uses colour accents in yellow, gold and turquoise in the various seating areas. Various guest areas offer individual comfort. The centerpiece is formed by a long table which strengthens the sense of community. The counter defining the space is set up as a buffet at lunchtime. In the course of the day, UFA employees use the various zones of the cafeteria as an alternative place of work or a location for meetings.

The UFA staff were included in the decision-making processes and in the selection of the furnishings. The conversion work had to be conducted in three construction phases during normal operations.

Das ist ein super Vorher-Nachher-Effekt. Sie haben uns eine inspirierende und angemessene neue Arbeitswelt geschaffen. Wir sind wirklich begeistert!

Nico Hofmann, Co-CEO UFA GmbH

FLUR: ABWECHSLUNGSREICHE NUTZUNG CORRIDOR: VARIED USE





PRINTSTATION PRINTER STATION



BÜCHERREGAL BOOKSHELF

REPRÄSENTATIVER BESPRECHUNGSRAUM REPRESENTATIONAL MEETING ROOM



ZWISCHENFRAGE: KANN MAN WOHLFÜHLEN BAUEN?

QUICK QUESTION: CAN YOU BUILD A FEEL-GOOD FACTOR?

Im Grunde weiß jeder aus eigener Erfahrung, was auch Umfragen regelmäßig bestätigen: Das Gehalt ist nicht der wichtigste Grund, warum Mitarbeiter sich in einem Unternehmen wohlfühlen. Viel entscheidender ist, ob sie es als ihr Unternehmen verstehen. Also, wie weit sie sich mit den Werten und Zielen ihres Arbeitgebers identifizieren. Idealerweise sind sie sogar stolz darauf, in gerade dieser und nicht in irgendeiner anderen Firma zu arbeiten. Und das ist nicht erstaunlich: Schließlich verbringen wir alle mindestens ein Drittel des Tages dort. Da dürfen wir schon hoffen, dass wir es gern tun. Kein Wunder also, dass immer mehr Firmen auf Feel-good-Management setzen. Dieser Begriff ist insbesondere bei Start-Ups beliebt, denn sie wollen die Begeisterung und Arbeitsatmosphäre aus der Pionierphase auch dann noch erhalten, wenn das Unternehmen schnell wächst und neue Mitarbeiter eingestellt werden. Doch dazu ist es nicht damit getan, in der Kantine ein vegetarisches Gericht und für alle Verspannten einen Rückenmassage anzubieten.

Unsere tägliche Arbeit bestätigt immer wieder, dass optimale Arbeitsbedingungen und eine gute Atmosphäre vor allem dann entstehen, wenn wir den Mitarbeitern Raum geben. Im übertragenem – und im ganz wörtlichen Sinn: Also betrachten wir das Büro als soziale Landschaft.

In dieser Landschaft gibt es den Platz für zufällige Begegnungen, die oft im fachlichen Austausch münden. Da gibt es einerseits die Möglichkeit, sich zurückzuziehen und woanders die Nähe, die Teamarbeit und Prozesse verbessern hilft. Es gibt die Freifläche fürs Brainstorming und den Ort für fokussiertes, konzentriertes Arbeiten. Mit strategischer Beratung und Planung bauen wir an dieser sozialen Landschaft, mit dem Ziel bester Kommunikation zwischen Einzelnen, Teams und Abteilungen. So ernst genommen, stärkt Feel-good-Management die Unternehmenskultur und das Unternehmen selbst. Ja, wir sind überzeugt, dass man Wohlfühl bauen kann. Und unsere Kunden sind es auch.

Basically, everybody knows from their own experience and surveys regularly confirm it: the salary is not the most important reason why employees have a good feeling about a company. A much more crucial factor is whether they see it as their company. In other words, the extent to which they identify with the values and goals of their employer. Ideally they should be proud to be working in this very company and not for any other one.

And that is not surprising: after all, we all spend at least a third of the day there. We can certainly hope to enjoy it.

So it's no wonder that more and more companies are banking on feelgood management. This term is particularly popular with start-ups as they want to preserve the enthusiasm and working atmosphere from their pioneering phase - even when the company is experiencing rapid growth and taking on new staff. But it's not enough just to offer a vegetarian dish in the canteen and back massages for anyone feeling tense.

Time and again, our everyday work confirms that the best working conditions and a good atmosphere are predominantly created when we give employees space. Both in a metaphorical and in a literal sense: This is why we view the office as a social landscape.

There is space in this landscape for chance encounters which often lead to technical discussions. There are opportunities to seek a retreat and elsewhere to find the proximity that helps to foster teamwork and processes. There are open spaces for brainstorming sessions and places for focused concentration. We build on this social landscape through strategic advice and planning with the aim of achieving the best possible communication between individuals, teams and departments. By being taken seriously, feelgood management reinforces the corporate culture and strengthens the company itself. Yes, we are convinced that feelgood factors can be built. And our clients are too.

CHEFKOCH

BONN

FEELGOOD OFFICE

BAUHERR CLIENT: PIXELHOUSE GMBH HAUPTNUTZFLÄCHE MAIN AREA: 1.700 QM

FLUR FÜR SCHNELLE MEETINGS GET TOGETHER IN THE CORRIDOR FOR A QUICK MEETING



WORK-FLOW

ALLES TRIFFT SICH IN DER KÜCHE ALL ROADS LEAD TO THE KITCHEN

„Cook them happy“ ist der Slogan von chefkoch.de, einer Website, die Hobby- und Profiköche in einer überaus erfolgreichen Community zusammenbringt. Aus dem Start-Up wurde in kürzester Zeit ein Unternehmen mit eigener Zeitschrift und Rezepte-App – und mehr Personal, weshalb neue Räume bezogen wurden.

Unsere Aufgabe war, den Gedanken „cook them happy“ in diese ansonsten eher nüchterne Bürofläche zu übertragen und Orte für Kommunikation, Treffpunkt und Austausch zu schaffen. Im bereits laufenden Betrieb realisierten wir – nach nur vier Wochen Planungszeit – eine bewusst wohnliche Innenarchitektur, die erfüllt ist mit einem Gefühl von „Willkommen Zuhause“ und die so für die Gemeinschaft die Rolle des guten Gastgebers übernimmt.

“Cook them happy” is the slogan of chefkoch.de, a website which brings hobby cooks and professionals together in a successful community. Within the blink of an eye, the start-up became a company with its own magazine and recipe app – and more staff, which necessitated moving into new premises.

Our task was to translate the “cook them happy” concept into this otherwise somewhat sober office space and to create spaces for communication, encounters and social exchange. After only four weeks of planning time, we realised an intentionally homely interior design imbued with a feeling of “Welcome Home” and thereby taking on the role of the good host for the community.

SPECIAL PLACES



WILLKOMMEN ZUHAUSE WELCOME HOME

TEILBARER BESPRECHUNGSRAUM MOVABLE PARTITION



SMART MEETING

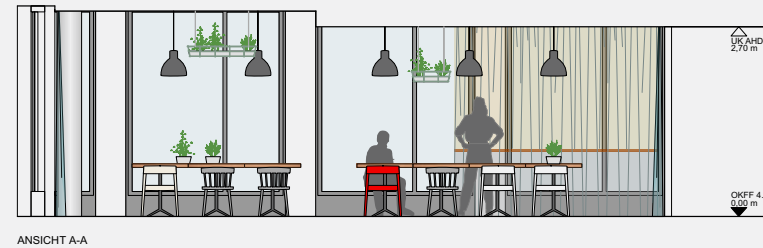
ERLEBE GEMEINSCHAFT THE TOGETHERNESS EXPERIENCE



BÜRO ALS SOZIALE LANDSCHAFT OFFICE AS SOCIAL LANDSCAPE

Der Begriff Landschaft gilt hier auch im Wortsinn. Das viele Grün der umgebenden Natur findet sich als durchgängige Thema den Räumen wieder: vom Empfang bis in die zu Gesprächen und Plaudereien einladenden Flure, von den wintergartenhaften Konferenzräumen bis in die Eventküche, wo man – wie bei guten Freunden – entspannt zusammen is(s)t. Wie anfangs gesagt: Alles trifft sich in der Küche.

The term landscape here is also meant literally. The abundant greenery of surrounding nature recurs as a consistent theme in the rooms: from reception to the corridors which encourage conversations and casual chats, from the conference rooms in the style of conservatories to the event kitchen where you can relax or eat together - as if you were in a friend's house. As we said at the beginning: all roads lead to the kitchen.



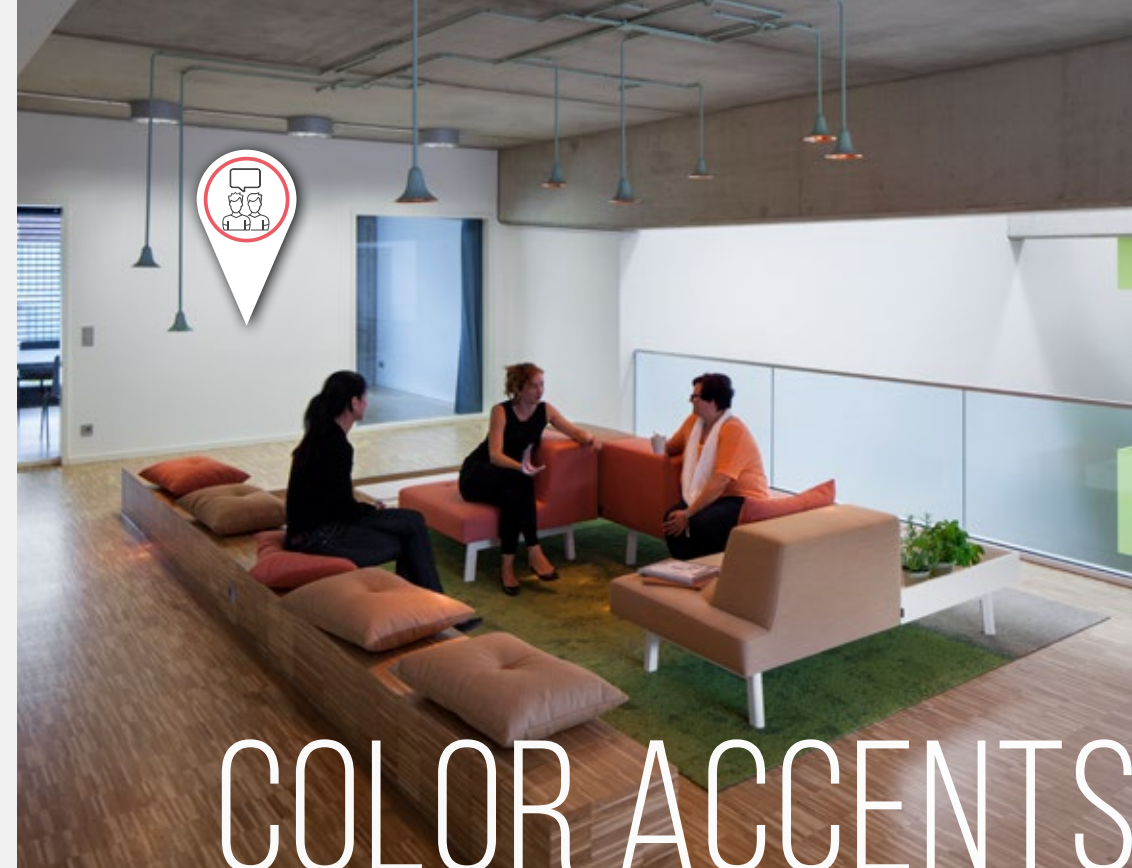
PUBLICARE

KÖLN

COMMUNITY OFFICE

TREPPE ALS TREFFPUNKT – MIT FREI NUTZBAREN FLÄCHEN, KONFERENZ- UND ARBEITSRÄUMEN STAIRCASE AS MEETING POINT - WITH FREELY USABLE AREAS, CONFERENCE ROOMS AND OFFICES

SO INFORMELL KÖNNEN MEETINGS SEIN MEETINGS CAN BE THAT INFORMAL



COLOR ACCENTS

HALL TOGETHER NOW!

PubliCare ist ein führendes Unternehmen der Gesundheitsbranche – und wächst so kontinuierlich, dass es schließlich notwendig wurde, auf vorhandenem Platz mehr Plätze zu schaffen. Für unseren Auftraggeber eine gute Gelegenheit, sich ganz neu einzurichten.

Im bereits früher erweiterten Gebäude „Alpha1“ wurde dafür im Bereich des Lagers eine Zwischenebene eingebaut. So entstand mehr Fläche – nicht nur für zusätzliche Büros und Konferenzbereiche, sondern auch für neue Aufenthaltszonen und ein Café. Dabei ist der reizvoll industrielle Charakter der ehemaligen Lagerhalle bewusst erhalten geblieben. Eine auffällige, skulpturale Treppe im großzügigen Atrium verbindet die beiden Ebenen. Um Treppe und Halle herum gruppieren sich die unterschiedlichen Zonen des Unternehmens: „Alpha3“, „Wisswerk“ und die Räume im Atrium zu einem ungewöhnlichen Gesamtensemble.

PubliCare is a leading company in the health sector – and is growing at such a steady rate that it finally became a necessity to create more space from the existing area. A good opportunity for our client to redo the entire interior.

A mezzanine floor was constructed in the warehouse area of the “Alpha1” building which had already been extended at an earlier date. This created more space - not only for additional offices and conference areas but also for new recreation zones and a café. In the process, the attractively industrial character of the former warehouse was deliberately retained. A conspicuous, sculptural staircase in the generously proportioned atrium unites the two levels, and the various corporate zones: “Alpha3”, “Wisswerk” and the space in the atrium - are grouped around the staircase and warehouse to form an extraordinary overall ensemble.



ATMOSPHERE

DIE GROSSZÜGIGE TEEKÜCHE THE GENEROUS PANTRY

INDUSTRIAL CHIC

Besonders in den Bereichen der Fortbildungseinrichtung „Wisswerk“ ergänzen frische Farbakzente und helle, natürliche Materialien die hochwertige Sichtbeton-Architektur. Sie schaffen eine freundliche, offene Atmosphäre und zeigen gleichzeitig den hohen Qualitätsanspruch von PubliCare – nach innen wie nach außen.

Fresh colour accents and bright, natural materials complement the high-quality architecture of exposed concrete, especially in the areas made up of the further education facility “Wisswerk”. They create a friendly, open atmosphere and at the same time demonstrate the high quality aspirations of PubliCare – both internally and externally.

„Die Art und Weise, wie die unterschiedlichen Materialien in den einzelnen Bereichen kombiniert wurden, hätten wir uns so nie vorstellen und planen können. Die Komplexität und das Zusammenwirken der Materialien an Wand, Boden und Decke ist eben das Fachgebiet von Innenarchitekten. Es ist alles sehr gelungen und wir sind sehr zufrieden mit dem Ergebnis. Viele Mitarbeiter können sich mit den Räumen identifizieren und wir bekommen sehr positive Rückmeldung.“

Thomas Spuller, Geschäftsführer Operations, PubliCare

DER EINLADENDE BARTRESEN THE INVITING BAR



INDUSTRIAL VINTAGE

RHEINISCHE NOTARKAMMER

KÖLN

CONTINUITY OFFICE

BAUHERR CLIENT: RHEINISCHE NOTARKAMMER KÖLN HAUPTNUTZFLÄCHE MAIN AREA: 330 QM



BELLE ÉTAGE

FENSTER ZUM DOM TAKE ME TO CHURCH

Die Geschichte der Rheinischen Notarkammer als Selbstverwaltungsorgan und Standesvertretung der Notare reicht zurück bis ins Jahr 1803. Ihr Gebäude befindet sich in bester Lage im Kölner Stadtkern. Im Jahr 2003 wurden wir beauftragt, architektonisch die Brücke von der Tradition zur Innovation zu schlagen. Nach den Umbauten der zweiten und dritten Etage erhielten wir einige Zeit später den Auftrag, unsere Arbeit architektonisch und innenarchitektonisch fortzusetzen.

Die auffälligste Maßnahme war dabei der Einbau eines Fensters, mit dem sich das gesamte vierte Stockwerk zur Stadt hin öffnete. Die Belle Étage wandelte sich von der introvertierten Fläche zum öffentlichen Raum mit modernem Sitzungs- und Tagungsbereich. Das gesamte Gebäude zeigt nunmehr im Wechselspiel zwischen innen und außen repräsentatives Selbstbewusstsein: Der Geschichte verbunden – und offen für die Zukunft.

The history of Rheinische Notarkammer as a self-governing body and representative organisation for notary publics goes back to 1803. Their building is to be found in an ideal location in Cologne's inner city. We were commissioned in 2003 to build the architectural bridge between tradition and innovation. After the second and third floors had been converted, we won a contract some time later to continue our work both architecturally and in terms of interior design.

The most conspicuous step in this process was the installation of a window through which the entire fourth floor opened onto to the town. The Belle Étage was transformed from an introverted area to a public space with a modern area for meetings and conferences. The entire building now exudes representational self-confidence in the interplay between interior and exterior: with close ties to its history – and open to the future.



KONFERENZRAUM CONFERENCE ROOM

VORHER BEFORE



NACHHER AFTER



BUSINESS LOUNGE



BESPRECHUNGSRAUM MEETING ROOM



LEIDENSCHAFTLICHE GESTALTER DESIGN WITH PASSION

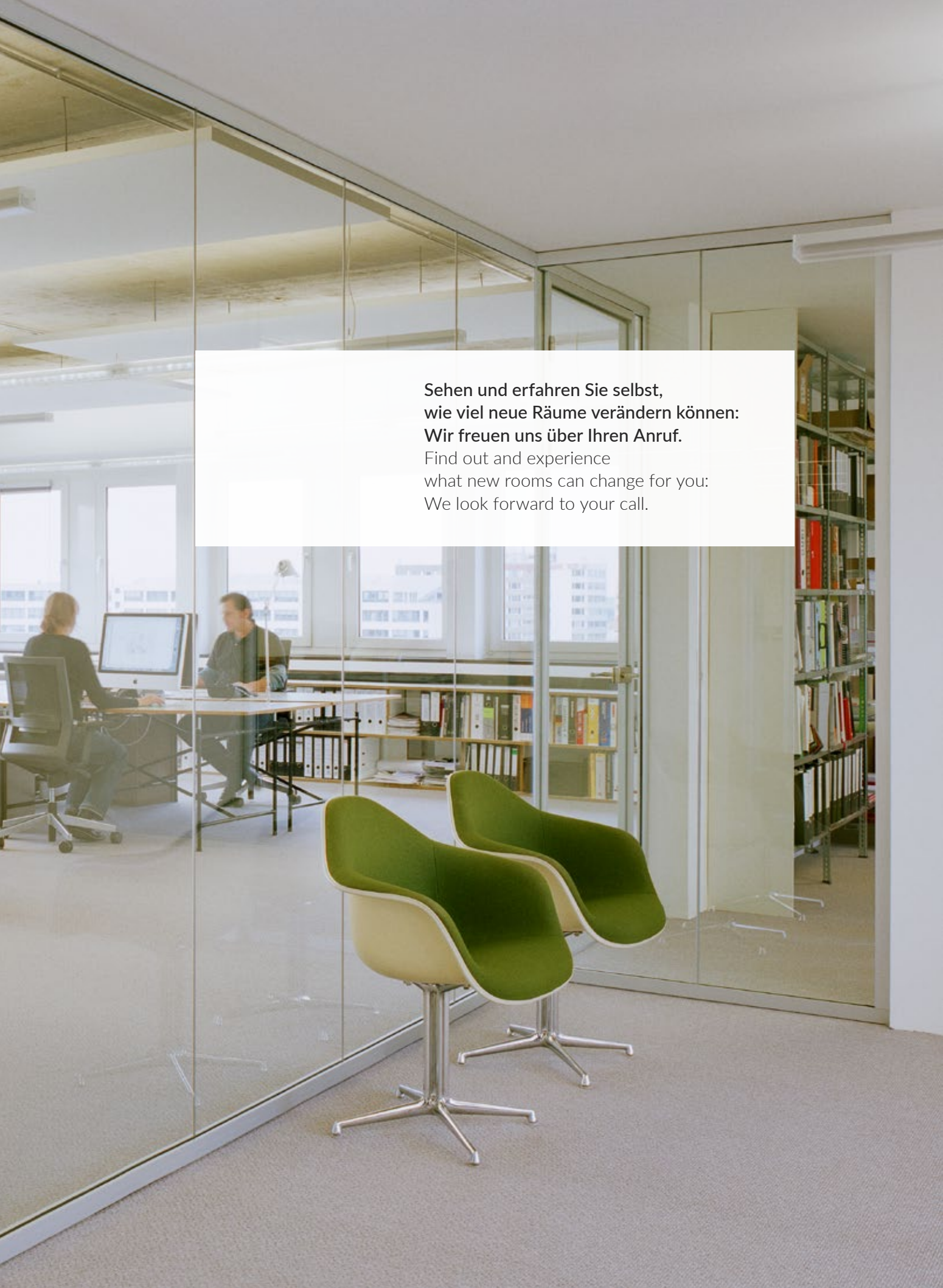
1993 von Monika und Reinhard Lepel gegründet, begleiten LEPEL & LEPEL seither als Architekten und Innenarchitekten ihre Auftraggeber von den ersten Überlegungen bis zur Fertigstellung von Gebäuden und Räumen. Mit unserer Erfahrung und mit der Leidenschaft, Architektur und Innenarchitektur ganzheitlich zu begreifen, schaffen wir durchdachte Konzepte, die bis ins Detail funktionieren. Ein hoch qualifiziertes Team aus Entwerfern, Planern und Bauleitern gestaltet individuelle Lebens- und Arbeitswelten, die die Unternehmensidentität nach innen und außen stärken.

Dass wir für diese Arbeit bereits mehrfach ausgezeichnet wurden, sei nur nebenbei bemerkt. Es freut uns natürlich, doch die wichtigste Anerkennung ist nach wie vor die Zufriedenheit unserer Kunden und ihrer Mitarbeiter. Und so wird es bleiben: Wir arbeiten gern, damit Sie es gern tun.

Ever since the company was set up by Monika and Reinhard Lepel in 1993, LEPEL & LEPEL has been supporting their clients as architects and interior designers from initial ideas all the way to the completion of buildings and spaces. With our experience and passion for seeing architecture and interior design from a holistic perspective, we create joined-up concepts which work down to the last detail. A highly qualified team of designers, planners and construction managers fashions individual worlds for living and working which reinforce internal and external corporate identities.

It is worth mentioning in passing that we have already won many awards for this work. That gives us pleasure, of course, but the most important recognition is still the satisfaction of our clients and their staff. And that's how it will stay: We enjoy working to ensure that you do, too.





Sehen und erfahren Sie selbst,
wie viel neue Räume verändern können:
Wir freuen uns über Ihren Anruf.

Find out and experience
what new rooms can change for you:
We look forward to your call.

UNSER PROFIL OUR PROFILE

„Beziehungen bauen“ ist das zentrale Thema von LEPEL & LEPEL Architektur, Innenarchitektur. Wer baut, gestaltet Zukunft. Mit unserer Erfahrung und dem Verständnis, Architektur und Innenarchitektur ganzheitlich zu begreifen, führen wir schlanke Prozessabläufe zu durchdachten Konzepten, die bis ins Detail funktionieren.

“Building relationships” is the central theme of architecture and interior design from LEPEL & LEPEL. When you build, you are shaping the future. With our experience and understanding of how to see architecture and interior design from a holistic perspective, we use lean processes to arrive at well-conceived designs which work down to the last detail.

Partner & Geschäftsführer

Partners & Managing Directors:

Monika Lepel, Innenarchitektin BDIA

Reinhard Lepel, Architekt BDA

Geschäftsform Legal form PartG mbB

Adresse Address

Lepel & Lepel Architektur, Innenarchitektur

Eupener Str. 74

D-50933 Köln

Tel: +49 221 949916 00

Fax: +49 221 949916 16

Mail: info@lepel-lepel.de

Fotos Photos

Jens Kirchner, Düsseldorf

Stefan Josef Müller, Berlin

Lukas Palik, Düsseldorf

Anja, Schlamann, Köln

Printed on Cyclus Offset 100% recycled paper.

Gestaltung Design

MIMONO Kommunikation & Design

3. Auflage





LEPEL & LEPEL

Eupener Straße 74 | D-50933 Köln
+49 221 949916 00 | www.lepel-lepel.de